

CODICE  
QR/2D

*Si prega di compilare e firmare una sola dichiarazione contrassegnando **la relativa casella** (☐) con una **"X"** e di completare i dati pertinenti in **LETTERE MAIUSCOLE** su tutte le pagine della dichiarazione.*

*Inviare la dichiarazione compilata e firmata per posta a: **Główny Inspektorat Transportu Drogowego, Skrytka pocztowa 85, 05-090 Raszyn, Polonia** o consegnarlo alla sede dell'autorità entro 7 giorni dal ricevimento.*

## Parte A

Segnatura: [allegato.riferimentoCaso]

Data e ora dell'evento: **[allegato.dataEvento]** **[allegato.oraEvento]**

## **DICHIARAZIONE N. 1**

**da compilare da parte della persona che era alla guida del veicolo al momento dell'infrazione**

Dichiaro di aver letto l'allegato rapporto dell'apparecchio di registrazione, visto quanto sopra:

- ☐ 1. Informato del mio diritto di non accettare una multa<sup>1</sup>, **acconsento ad accettare una multa** per l'infrazione indicata nel rapporto per l'importo di PLN [zalacznik.kwotaKary1] definito nell'art. [zalacznik.podstawaPrawna] del Codice delle infrazioni. Per l'infrazione descritta, la legge prevede [zalacznik.punkty] punti patente<sup>2</sup>. *(compilare la parte B a tergo e firmare qui sotto)*

☐ 2. Informato del mio diritto, **dichiaro di rifiutare la multa**. Secondo la legge polacca, nel caso di rifiuto di accettare una multa, l'autorità competente rinverrà il caso al tribunale. *(compilare la parte B a tergo e firmare qui sotto)*

**Si prega di contrassegnare con una "X" solo una casella pertinente "☐"**

...../luogo/...../data/...../firma autografa con il proprio nome/

## **DICHIARAZIONE N. 2**

**da compilare da parte del proprietario/intestatario<sup>3</sup> del veicolo che indica a chi ha affidato il veicolo per la guida o l'utilizzo al momento stabilito**

- ☐ Informato del contenuto dell'articolo 78 comma 4 e 5 del Codice della Strada del 20 giugno 1997, dichiaro che al momento dell'incidente non avevo a disposizione il veicolo descritto nel rapporto dell'apparecchio di registrazione e indico nella parte B la persona a cui l'ho affidato.  
(compilare la parte B a tergo e firmare qui sotto)

..... /luogo/ ..... /data/ ..... /firma autografa con il proprio nome/

<sup>1</sup> **Attenzione:** Una multa per un'infrazione non può essere inflitta a un'azienda, ma a una persona specifica - il trasgressore (cioè la persona che, guidando il veicolo, ha violato le norme del traffico).

<sup>2</sup>I punti patente si applicano ai conducenti cittadini polacchi e/o in possesso di una carta di soggiorno.

<sup>3</sup> Cancellare la dicitura appropriata.

**Dati dettagliati:**

Cittadinanza:

[illegible]

C.A.P.: 

C.A.P.: \_\_\_\_\_

Organo di rilascio della patente: \_\_\_\_\_

Paese di rilascio del documento:

[allegato.riferimentoCaso]

## l'Ispettorato principale dei trasporti stradali della Repubblica di Polonia informa quanto segue:

- l'importo della multa è stabilito dall'autorità competente sulla base della „tabella sanzioni” – non è possibile ridurre o aumentare l'importo della multa al di là del quadro specificato nel regolamento<sup>1</sup>;
- Se il veicolo è stato ceduto prima della data dell'infrazione, si prega di inviare una copia del documento che ne attesta la cessione insieme ai dati leggibili dell'acquirente/concessionario (copia del contratto, fattura, atto di donazione). Il documento allegato deve essere tradotto in polacco.

## Si prega di rispondere utilizzando i moduli allegati.

**La base per il pagamento dell'ammenda  
è solo la multa penale.**

I pagamenti devono essere effettuati **tramite i sistemi bancari online o presso le sedi degli enti che consentono il trasferimento** al numero di conto corrente INDIVIDUALE indicato sulla distinta di versamento.

**ATTENZIONE: non effettuare pagamenti sul conto del 1° Ufficio delle imposte di Opole.**

SUPERAMENTO DEL LIMITE DI VELOCITÀ:	SANZIONE IN PLN
fino a 10 km/h	50
di 11-15 km/h	100
di 16-20 km/h	200
di 21-25 km/h	300
di 26-30 km/h	400
di 31-40 km/h	800/ <b>1600</b> <sup>2</sup>
di 41-50 km/h	1000/ <b>2000</b> <sup>2</sup>
di 51-60 km/h	1500/ <b>3000</b> <sup>2</sup>
di 61-70 km/h	2000/ <b>4000</b> <sup>2</sup>
di 71 km/h e oltre	2500/ <b>5000</b> <sup>2</sup>

<b>MANCATO RISPETTO DEI SEMAFORI</b>	<b>500</b>
<b>– ANCHE AI PASSAGGI A LIVELLO</b>	<b>2000</b>

”

### CODICE DELLE INFRAZIONI

(G. U. del 2023, voce 2119 con successive modifiche)

*All'articolo 38, § 2. Al conducente di un veicolo a motore punito per un'infrazione di cui all'articolo 86, § 1a e 2, all'articolo 86b, § 1, all'articolo 87, § 1, all'articolo 92, § 2, all'articolo 92a, § 2, all'articolo 92b, all'articolo 94, § 1, o all'articolo 97a, che, entro due anni dall'ultima condanna definitiva, commette la stessa infrazione, sarà inflitta un'ammenda non inferiore al doppio del limite inferiore della minaccia legale.*

<sup>1</sup> Regolamento del Presidente del Consiglio dei Ministri sull'importo delle sanzioni pecuniarie inflitte tramite multe per determinati tipi di reati del 24 novembre 2003 (G. U. del 2013, voce 1624).

<sup>2</sup> Il valore indicato dopo il segno di interruzione in grassetto indica l'importo della multa determinato ai sensi dell'articolo 38 § 2 del Codice delle infrazioni. Questa disposizione ha effetto a partire dal 17 settembre 2022.

